

BANSUI · HAIZI CHENGZHANG JINGDIAN · YUEDU

伴随孩子成长
经典阅读

孩子最爱的故事书 给孩子终生陪伴
精美手绘
注音 彩绘
★★★★★

伊索寓言

YiSuo YuYan

〔古希腊〕伊索 / 著
李晨森 / 编著



北京燕山出版社
BEIJING YANSHAN PRESS

伴随

孩子
成长

经典阅读

伊索寓言

[古希腊]伊索 / 著 李晨森 / 编著



北京燕山出版社

图书在版编目(CIP)数据

伊索寓言/(古希腊)伊索著;李晨森编著.--北京:北京燕山出版社,2015.5

(伴随孩子成长经典阅读)

ISBN 978-7-5402-3813-1

I. ①伊… II. ①伊… ②李… III. ①寓言-作品集-古希腊 IV. ①I545.74

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第101025号



编 著: 李晨森
责任编辑: 马明仁 陈赫男
责任校对: 杨富丽
出版发行: 北京燕山出版社
地 址: 北京市西城区陶然亭路53号
邮政编码: 100054
发行电话: (010)65243837
印 刷: 北京威远印刷有限公司
开 本: 710mm×1000mm 1/16
印 张: 10
字 数: 130千字
版 次: 2015年7月第1版
印 次: 2015年7月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-5402-3813-1
定 价: 32.00元

版权所有 违者必究

如有质量问题 请与出版社联系退换



FOREWORD

前言



《伊索寓言》原名《埃索波斯故事集成》，最初来自于希腊民间，后来由人们加工，则变成了现在广为流传的《伊索寓言》。据说，《伊索寓言》是由一名埃塞俄比亚黑人奴隶所作，“伊索”即是“埃塞俄”的谐音。不过现在流传于世的这本《伊索寓言》，其中包括古希腊、古罗马时代流传下来的故事。后人将这些故事整理成集，并将它们归在伊索的名下。

因为《伊索寓言》这本书中的故事是来自民间的，所以里面很好地展现了生活在社会底层的劳动人民的生活和情感。它揭露了富人的自私和贪婪，鞭笞了那些恶人的残忍和阴暗，抨击了社会的不公和黑暗。当然，不仅仅是这些消极的一面，书中还赞美了劳动人民的善良本性，肯定了用劳动创造财富的行为。其中还有一些寓言则是教导人们一些道理，比如教人们如何为人处世，如何与人相处，如何明辨是非……这本书是对古希腊人生活的介绍和概括，是古希腊人留给后人的智慧和财富。

《伊索寓言》是世界上最早的一本寓言故事集，也是世界上流传最广的经典作品之一。它通过短小精悍的故事，将日常生活中不易发觉的真理呈现在我们面前。这些故事语言简洁生动，内容精彩，道理深刻。阅读本书，能够使得读者从中获得启发和乐趣。

编者





伴随孩子成长 经典阅读

名师导读

帮助学生了解文章内容，提高阅读兴趣。

mǎ hé láng 马和狼



名师导读

一只饥饿的狼想吃掉一匹马，它能成功吗？那恶的狼会想出怎样的方法？聪明的马又该如何应对？

名师讲堂

分析词句，引导孩子深入理解文章含义。

yì tiān qīng chén yì pǐ mǎ zhèng zài yì piàn yù yù cōng
一天清晨，一匹马正在一片郁郁葱
cōng de lǜ cǎo dì shàng ān xiáng de chī cǎo
葱的绿草地上安详地吃草。

名师讲堂

饥饿的狼与马相遇了，它非常想吃掉马。

yì zhī yǐ jīng è le hěn jiǔ de láng qià hǎo jīng guò zhè
一只已经饿了很久的狼恰好经过这
lǐ tā yì kàn jiàn mǎ zuǐ li jù kāi shǐ liú kǒu shuǐ
里，它一看见马，嘴里就开始流口水。

zhè shì yì pǐ duō hǎo de mǎ ya wèi dào yí dìng
“这是一匹多好的马呀！味道一定

jiù zhè yàng yì tiān tiān yì nián nián qióng hàn zǐ biàn
就这样一天天，一年年，穷汉子变
de shuāi lǎo le zhí dào sǐ qián tā wàng zhe mǎn wū zǐ de jīn
得衰老了，直到死前他望着满屋子的金
bì yě bù shè de mǎi shí wù yào pǐn zhǐ shì jǐn jǐn de
币，也不舍得买食物、药品，只是紧紧地
niē zhe qián bāo
捏着钱包。

词语理解

金市：金市多为圆形盘状，价值昂贵，现代属于名贵收藏品。

hòu lái rén men zài pò máo wū lǐ
后来，人们在破茅屋里

对文章难懂的词语进行解释，帮助理解。

词语理解





名家导读，精心批注，逐步解析阅读内容，扫除阅读障碍，让孩子享受阅读的快乐，提高阅读和写作能力。



名师点拨

分析文章的深层含义，让学生掌握重点。

回味思考

提出针对性问题，让“读”与“想”紧密结合。



名师点拨

与一匹马的故事，狼想吃掉马，却被聪明的马看破并坏人得到了惩罚。



回味思考

1. 狼和马非常有怎样的性格特征？
2. 狼对马说了哪些谎言？

阅读训练

读文章，做题目，让孩子巩固所学内容。

阅读训练



一、填空题

- 1.《伊索寓言》是一部世界上最早的_____集。
- 2.《伊索寓言》是_____寓言的汇编，相传为_____所作。

精美插图

文章配上精美彩图，让阅读不再枯燥无味。





目录

CONTENTS



龟兔赛跑	1	谁偷吃了羊	70
贪婪的狐狸	7	鹞鹰和天鹅	75
花猫捉鼠	12	千里马	78
骄傲自大的青蛙	17	山鹰与狐狸	82
马和狼	22	家狗和狼	85
善变的狼	26	贪婪的狗	88
蚂蚁和鸽子	30	狮子和狐狸	90
驴和狼	33	动物和瘟疫	93
爱吹牛的小公鸡	36	老太婆和医生	97
磨坊主和儿子、驴子	40	两只青蛙	100
农夫和蛇	44	狮子国王和他的臣民们	103
狐狸和仙鹤	47	蚂蚁与蟋蟀	107
偷吃的狐狸	51	两只山羊	113
小老鼠闯世界	57	一粒种子	116
自作聪明的驴	62	沉船落难的人	119
五只鼠和一只猫	66	鹿	122
		神奇的钱包	124
		买驴	128
		农夫和狗	131
		发现金狮子的人	134
		太阳不结婚	136
		孔雀和天后赫拉	139
		樵夫与赫耳墨斯	141
		猴子与海豚	144
		吹牛的运动员	146





guī tù sài pǎo 龟兔赛跑



名师导读

矫健的兔子与行动缓慢的乌龟要赛跑，这件新闻传遍了森林，它们的比赛结果会怎样？乌龟能战胜骄傲的兔子吗？

cóng qián yǒu yì zhī ài chuī niú de tù zǐ chángshuō shuí
从前有一只爱吹牛的兔子，常说谁

yě méi yǒu tā pǎo de kuài zhè zhī tù zǐ hái jīngcháng qǔ xiào
也没有它跑得快。这只兔子还经常取笑

pá de màn de wū guī yǒu yì tiān wū guī zhōng yú bèi rě
爬得慢的乌龟。有一天，乌龟终于被惹

nǎo le tā xiàng tù zǐ fā chū le nù hǒu
恼了，它向兔子发出了怒吼：

bié yǐ wéi nǐ zì jǐ liǎo bu qǐ nǐ xíng dòng xùn
“别以为你自己了不起。你行动迅

sù dào shì bù jiǎ dàn nǐ yě bú shì bù kě zhànshèng de
速倒是假，但你也并不是不可战胜的！”

tù zǐ tīng le wū guī de hǒu jiào biān hā hā dà xiào biān
兔子听了乌龟的吼叫，边哈哈大笑边

cháo nòng de shuō shuí néng zhànshèng wǒ dāng rán bú huì shì nǐ
嘲弄地说：“谁能战胜我？当然不会是你！”

wǒ gǎn shuō shì jiè shàng méi shuí néng zhànshèng wǒ yīn wèi wǒ pǎo de
我敢说世界上没谁能战胜我，因为我跑得

tài kuài le wèi gǎn lái shì shì ma
太快了。喂，敢来试试吗？”

shì jiù shì wǒ cái bú pà nǐ ne
“试就试，我才不怕你呢！”

名师讲堂

开头写出了兔子的特点，跑步快，但喜欢吹牛，目中无人，行动缓慢的乌龟经常受到它的嘲笑。

名师讲堂

乌龟虽然跟兔子相比行动非常缓慢，但是它非常勇敢，不害怕兔子。

wū guī yǒng gǎn de jiē shòu le tiǎo zhàn
乌龟勇敢地接受了挑战。

wū guī hé tù zi sài pǎo de xiāo xī zài zhěng gè dà sēn lín li chuán kāi
乌龟和兔子赛跑的消息在整个大森林里传开

le。 dì èr tiān yí dà zǎo suǒ yǒu de dòng wù dōu gǎn lái guān kàn , pǎo
了。第二天一大早，所有的动物都赶来观看，跑

dào qǐ diǎn fù jìn bèi jǐ de shuǐ xiè bù tōng
道起点附近被挤得水泄不通。

jīng guò dà jiā tuī xuǎn , yóu cì wei lái dān rèn zhè cì
经过大家推选，由刺猬来担任这次

sài pǎo de cái pàn
赛跑的裁判。

yù dìng de bǐ sài shí jiān dào le 。 cì wei bǎ
预定的比赛时间到了。刺猬把

shǒu zhōng de fā lìng qí yí huī hǎn le shēng : “ pǎo ! ”
手中的发令旗一挥，喊了声：“跑！”

zhǐ jiàn lǎo shi de wū guī màn tūn tūn de yuè guò
只见老实的乌龟慢吞吞地越过

qǐ pǎo xiàn chū fā le , tù zi zé shuì yǎn xīng sōng de dǎ
起跑线出发了，兔子则睡眼惺忪地打

le yí gè hā qiān , qīng sōng de yí tiào , rán hòu xiàng zhōng
了一个哈欠，轻松地一跳，然后向终



diǎnchōng qù
点冲去。

pǎo le yí duàn lù , tù zǐ yǒu xiē kùn le , tā bàn shuì bàn xǐng de
跑了一段路，兔子有些困了，它半睡半醒地
tíng zài nà lǐ , huí tóu kàn le kàn 。 dāng kàn dào zì jǐ de duì shǒu gāng gāng
停在那里，回头看了看。当看到自己的对手刚刚
yuè guò qǐ pǎo xiàn , zhèng fèi lì de màn màn cháo qián pá shí , tā jué dìng xiān
越过起跑线，正费力地慢慢朝前爬时，它决定先
shuì shàng yí xiǎo jiào 。
睡上一小觉。

màn màn pá ba ! wǒ yào xiān dǎ gè dūn er , rán
“慢慢爬吧！我要先打个盹儿，然
hòu mǎ shàng jiù néng zhuī shàng nǐ , yīn wèi zhè běn lái jiù
后马上就能追上你，因为这本来就
shì yí chǎng háo wú xuán niàn de bǐ sài 。”
是一场毫无悬念的比赛。”

dǎ dìng zhǔ yì hòu , tù zǐ zhǎo le yí kuài
打定主意后，兔子找了一块
cǎo dì , měi měi de tāng zài huā cóng zhōng ,
草地，美美地躺在花丛中，
bàn zhe xiān huā de fāng xiāng , bù zhī bù
伴着鲜花的芳香，不知不
jué de jìn rù le
觉地进入了
mèng xiāng
梦乡……





名师讲堂

兔子大意轻敌，这句话表明它已经睡了很久，而在这个期间，乌龟却一直在努力向终点爬去。

bù zhī shuì le duō jiǔ mí mí hu hu de tù zǐ tū
不知睡了多久，迷迷糊糊的兔子突

rán jīng xǐng guo lai tā xiàng sì zhōuwàng le wàng xiǎng kàn kan
然惊醒过来，它向四周望了望，想看看

wū guī pá dào nǎ li le
乌龟爬到哪里了。

ā yuán lái wū guī jiù zài qián mian bù yuǎn de dì
啊！原来乌龟就在前面不远的地

fang hái méi yǒu pá wánzhěng gè sài chéng de sān fēn zhī yī ne
方，还没有爬完整个赛程的三分之一呢。

tù zǐ sōng le yì kǒu qì tā jué de zì jǐ hái yǒu
兔子松了一口气，它觉得自己还有

shí jiān chī dùn wǔ fàn tā lái dào fù jìn de yí kuài tián li
时间吃顿午饭。它来到附近的一块田里，

měi měi de chī le yì dùn bái cài
美美地吃了一顿白菜。

kě shì yóu yú chī de tài bǎo jiā shàng rè là là
可是，由于吃得太饱，加上热辣辣

de tài yáng dāng tóu zhào zhe tā de yǎn pí yòu chuí le xià lái
的太阳当头照着，它的眼皮又垂了下来。

tù zǐ suí biàn piē le yì yǎn wū guī zhǐ jiàn wū guī hún shēn
兔子随便瞥了一眼乌龟，只见乌龟浑身

shì hàn guī jiǎ sì hū yě yào bèi shài de mào yóu le zhèng
是汗，龟甲似乎也要被晒得冒油了，正

zài màn téng téng de xiàng zhōng diǎn pá ne
在慢腾腾地向终点爬呢。

kàn dào wū guī cái pá le yí bàn de lù chéng tù zǐ
看到乌龟才爬了一半的路程，兔子

xīn li yǒu le dǐ yú shì jué dìng zài chōng cì qián zài shuì shàng
心里有了底，于是决定在冲刺前再睡上

yì xiǎo jiào
一小觉。

tù zǐ kào zhe yì kē dà shù kāi shǐ le wǔ xiū tā
兔子靠着一棵大树开始了午休。它

bì zhe yǎn jīng xiǎng xiàng zhe wū guī yǎn zhēng zhēng de kàn zhe zì
闭着眼睛，想象着乌龟眼睁睁地看着自

名师讲堂

兔子睡了之后又吃东西，吃完又想睡觉，完全没有把比赛放在心里。

名师讲堂

兔子想起乌龟努力向终点爬的样子感到非常轻蔑，它实在是太骄傲自大了。



jǐ cóng tā yǎn qián
已从它眼前

chōng guo qu shí nà zhǒng wú kě
冲过去时那种无可

nài hé de jiǒng tài bù jīn xiào le
奈何的窘态，不禁笑了

qǐ lái 。
起来。

tù zǐ hěn kuài jiù shuì zháo le hái xiǎng qǐ
兔子很快就睡着了，还响起

le hān shēng 。
了鼾声。

tài yáng yào luò shān le wū guī cóng zǎo chen qǐ
太阳要落山了。乌龟从早晨起

jiù kāi shǐ nǚ lì de cháo zhōng diǎn pá xíng sī
就开始努力地朝终点爬行，丝

háo bù gǎn xiè dài xiàn zài lí zhōng diǎn zhǐ
毫不敢懈怠，现在离终点只

yǒu zhǐ chǐ
有咫尺

zhī yáo le 。
之遥了。



zhè shí tù zǐ zhōng yú shuì xǐng le tā kàn jiàn yuǎn
 这时，兔子终于睡醒了。它看见远
 chù de wū guī zhǐ shì yí gè xiǎo hēi diǎn le tā tiào qǐ lái
 处的乌龟只是一个黑点了，它跳起来，
 lián cuān dài bèng de fēi bēn xiàng qián lèi de tā zhāng zhe dà zuǐ
 连蹿带蹦地飞奔向前，累得它张着大嘴，
 qì chuǎn xū xū
 气喘吁吁。

hái shèng xià yí diǎn diǎn lù chéng le yǎn kàn jiù yào dào
 还剩下一点点路程了，眼看就要到
 dá zhōng diǎn le dàn tù zǐ zuì hòu de lí dì yí yuè hái shì
 达终点了。但兔子最后的离地一跃还是
 chí le wū guī yǐ jīng shuài xiān dào dá le zhōng diǎn qǔ dé
 迟了，乌龟已经率先到达了终点，取得
 le shèng lì
 了胜利！

kě lián de tù zǐ yòu lèi yòu xiū dǎo zài le wū guī
 可怜的兔子又累又羞，倒在了乌龟
 de shēn biān wū guī wēi xiào zhe duì tā shuō wǒ zhōng yú
 的身边。乌龟微笑着对它说：“我终于
 zhàn shèng nǐ le jiāo ào shǐ rén luò hòu nǐ xiàn zài zhī dào
 战胜你了。骄傲使人落后，你现在知道
 le ba
 了吧！”

名师讲堂

兔子此时的焦急与之前的悠然形成鲜明的对比。

名师讲堂

骄傲使人落后，骄傲的兔子最终被乌龟打败了，这种结果在意料之外，又在情理之中。



名师点拨

本文讲述了乌龟和兔子赛跑，最终打败了兔子的故事，告诫人们不能骄傲，骄傲使人落后。



回味思考

1. 乌龟和兔子的性格特点分别是怎样的？
2. 乌龟为什么最后可以战胜兔子赢得胜利？



tān lán de hú li 贪婪的狐狸



名师导读

宙斯要找一只动物当森林之王，先后有狮子、老虎都未通过考验，最后一位是狐狸，它能否通过考验呢？

zài yí piànguǎngkuò wú biān de dà sēn lín li shēnghuó zhe
在一片广阔无边的大森林里生活着

xǔ duō dòng wù qí zhōng yǒu yì zhī xiǎo hú li tā cōngmíng
许多动物，其中有一只小狐狸，它聪明

jī zhì shàn yú xué xí wǎngwǎngnéng zài qí tā dòng wù shēng
机智，善于学习，往往能在其他动物生

cún bu liǎo de dì fāng zhǎo dào zì jǐ de huó dòng kōng jiān qǔ
存不了的地方找到自己的活动空间，取

dé chōng zú de shí wù shēnghuó de hěn hǎo
得充足的食物，生活得很好。

yǒu yì tiān tiān shén zhòu sī xún shì zhè piàn dà sēn lín
有一天，天神宙斯巡视这片大森林，

tā yào zài zhè lǐ zhǎo dào yì gè zhì yǒng shuāng quán de dòng wù
他要在这里找到一个智勇双全的动物。

tā zài yì chù kāi kuò de cǎo dì xià le jǐ gè bǔ shòu jiā
他在一处开阔的草地下了几个捕兽夹

zi bìng qiě biàn chū jǐ zhī xiǎo bái tù chuānxíng yú qí zhōng
子，并且变出几只小白兔，穿行于其中。

shī zi lái dào zhè piàn cǎo dì shàng fā xiàn le xiǎo bái
狮子来到这片草地上，发现了小白

tù jù jìng zhí xiàng xiǎo bái tù pū le guò qu xiǎo bái tù
兔，就径直向小白兔扑了过去。小白兔

名师讲堂

简短的介绍
突出狐狸聪明机
智的性格特征。

名师讲堂

对狮子的一
个动作描写就突
出了它鲁莽的性
格，缺乏冷静的思
考。



qiǎo miào de duǒ shǎn kāi xiàng zhe xià le bǔ shòu jiā zǐ de dì
巧妙地躲闪开，向着下了捕兽夹子的地
fang pǎo le guò qù
方跑了过去。

名师讲堂

狮子面对猎物时非常勇猛，但是一点智谋都没有，所以没有通过宙斯的考验。

shī zi yǒngměng de zhuī le guò qù yí xià zǐ bèi bǔ
狮子勇猛地追了过去，一下子被捕
shòu jiā gěi jiā zhù le zhòu sī kàn dào shī zi zhǐ huì xiàng liè
兽夹给夹住了。宙斯看到狮子只会向猎
wù fā qǐ zuì xiōngměng de gōng jī ér bù zhī dào dǎo bì wēi
物发起最凶猛的攻击，而不知道躲避危
xiǎn shǔ yú nà zhǒng tiǎn xíng de yǒu yǒng wú móu de xiōng cán dòng
险，属于那种典型的有勇无谋的凶残动
wù bù shì hé zuò sēn lín zhī wáng jiù bǎ shī zi fàng le
物，不适合做森林之王，就把狮子放了。

guò le yí huì er lǎo hǔ lái le tā yě fā xiàn
过了一会儿，老虎来了，它也发现

le xiǎo bái tù lǎo hǔ qiāo qiāo de shōu qǐ jiǎo jiān wú shēng
了小白兔。老虎悄悄地收起脚尖，无声

名师讲堂

老虎猎食的方式和狮子形成了鲜明的对比，它比狮子冷静聪明。

wú xī de qián dào xiǎo bái tù de shēn hòu hū rán xiàng qián yì
无息地潜到小白兔的身后，忽然向前一

pū xiǎng yì bǎ zhuā zhù xiǎo bái tù
扑，想一把抓住小白兔。





kě shì xiǎo bái tù jī mǐn de yí tiào táo chū le
可是，小白兔机敏地一跳，逃出了
lǎo hǔ de zhuǎ zi lǎo hǔ yòu yòng hòu tuǐ yì dēng jǐn jiē
老虎的爪子。老虎又用后腿一蹬，紧接
zhe yòng wěi ba yì sǎo dàn dōu bèi xiǎo bái tù líng qiǎo de bì
着用尾巴一扫，但都被小白兔灵巧地避
kāi le
开了。

lǎo hǔ shāo wēi chuǎn le kǒu qì xiǎo bái tù chèn jī xiàng
老虎稍微喘了口气，小白兔趁机向
bǔ shòu jiā de fāng xiàng táo qù lǎo hǔ zhuī le jǐ bù fā
捕兽夹的方向逃去。老虎追了几步，发
xiàn le bǔ shòu jiā tā yáo yáo tóu zǒu kāi le
现了捕兽夹，它摇摇头走开了。

zhòu sī kàn dào lǎo hǔ bú zài zhuī gǎn xiǎo bái tù rèn
宙斯看到老虎不再追赶小白兔，认
wéi tā shì yí gè dǎn xiǎo guǐ yě bù shì hé zuò sēn lín zhī
为它是一个胆小鬼，也不适合做森林之
wáng zhòu sī hěn shī wàng tā zhǔn bèi lí kāi zhè lǐ bú
王。宙斯很失望，他准备离开这里，不
zài bǎ shòu lèi de wángguān dài zài zhè
再把兽类的王冠戴在这

名师讲堂

老虎虽然有智谋，但是它非常懦弱，缺乏勇气，所以看到捕兽夹就退缩了。





piàn sēn lín dòng
片森林动

wù de tóu shàng le
物的头上了。

zhè shí hú li zǒu le
这时，狐狸走了

guò lái zhòu sī jué dìng zài kàn
过来，宙斯决定再看

kàn hú li de biǎo xiàn yuán lái hú li kàn dào
看狐狸的表现，原来，狐狸看到

名师讲堂

狐狸很善于观察，也非常贪婪，看到狮子和老虎无果而归，它就希望得到它们没有得到的猎物。

shī zi yì quē yì guāi de cóng zhè lǐ chū lái jiē zhe lǎo
狮子一瘸一拐地从这里出来，接着老

hú yě yì liǎn bù gān xīn de lí kāi tā jiù cāi dào zhè lǐ
虎也一脸不甘心地离开，它就猜到这儿

yǒu hǎo dōng xī dàn shì yào xiǎng dé dào què bù róng yì
有好东西，但是要想得到却不容易。

suǒ yǐ hú li dào zhè lǐ hòu bìng méi yǒu jí yú qù
所以，狐狸到这里后，并没有急于去

zhuā xiǎo bái tù ér shì xiān zài sì zhōu guān chá yì fān tā
抓小白兔，而是先在四周观察一番。它

fā xiàn le hǎo jǐ zhī bǔ shòu jiā jiù yòng shù zhī bǎ tā men
发现了好几只捕兽夹，就用树枝把它们

yí gè gè de pò huài diào rán hòu hú li cái xiàng xiǎo bái
一个个地破坏掉，然后，狐狸才向小白

tù fā qǐ le jìn gōng xiǎo bái tù méi yǒu le bǔ shòu jiā de
兔发起了进攻。小白兔没有了捕兽夹的

bǎo hù xiàn chū yuán xíng tiān shén hěn xǐ huan hú li de cōng míng
保护，现出原形，天神很喜欢狐狸的聪明

名师讲堂

因为狐狸有勇有谋，成功地捕获了小白兔，通过了宙斯的考验，所以成为了森林之王。